

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТ  
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ**

**Кафедра іноземної філології та перекладу**



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Голова приймальної комісії

*Наталія Замкова*  
Наталія ЗАМКОВА

27 квітня 2023 р.

**ПРОГРАМА СПІВБЕСІДИ  
з іноземної мови  
(англійська, німецька, французька, іспанська)**

Ступінь вищої освіти

«молодший бакалавр»

«бакалавр»

Вінниця 2023

## ВСТУП

Співбесіда з іноземної мови на здобуття освітнього ступеня «молодший бакалавр», «бакалавр» проводяться з метою перевірки:

- знань та навичок з орфографії іноземної мови;
- володіння лексиною іноземної мови в межах програми з іноземних мов закладів середньої освіти;
- знань базової граматики іноземної мови;
- володіння функціональними стилями письмового мовлення в межах, визначених шкільною програмою;
- вміння використовувати іншомовні знання та мовленнєві навички при перекладі речень з рідної мови на іноземну, дотримуючись орфографічних, лексичних, граматичних та стилістичних норм;
- з метою оцінювання потенційних можливостей вступників використовувати іноземну мову у процесі навчання у ВТЕІ ДТЕУ.

Вступники проходять співбесіду з тієї іноземної мови, з якої вони склали тест під час зовнішнього незалежного оцінювання.

Програма співбесіди складається з наступних розділів:

Вступ.

1. Основний зміст.
2. Критерії оцінювання, структура оцінки і порядок оцінювання підготовленості вступників.
3. Список рекомендованих джерел.

# 1. ОСНОВНИЙ ЗМІСТ

## Граматична компетенція

Головна мета – перевірка сформованості у вступників навичок використання граматичних структур у реальній мовній комунікації.

Вступники повинні:

- продемонструвати знання видо-часових форм і категорій стану дієслів; модальних дієслів та їх еквівалентів; умовних речень та правил узгодження часів; неособових форм дієслова;
- продемонструвати знання основних категорій іменника, прикметника, прислівника; типів займенників; вживання артиклів;
- правильно використовувати граматичні структури, передбачені програмами з іноземних мов закладів середньої освіти.

## Лексична компетенція

Головна мета полягає у перевірці рівня сформованості лексичної компетенції вступників, тобто засвоєння програмного лексичного матеріалу, сформованості у вступників лексичних навичок (утворення, вживання і розуміння іншомовної лексики).

Вступники повинні продемонструвати:

- навички правильного вживання лексики, передбаченої програмами з іноземних мов для загальноосвітніх середніх навчальних закладів;
- навички обґрунтованої здогадки про значення лексичних одиниць, що належать до потенційного словника.

## Орфографічна компетенція

Головна мета – перевірка сформованості у вступників орфографічних навичок письма. Вступники повинні вміти орфографічно правильно оформлювати всі види писемного мовлення, які передбачені програмами з іноземних мов закладів середньої освіти.

# АНГЛІЙСЬКА МОВА

## Грамматика I. Морфологія

### 1. Іменник.

Морфологічна будова іменників. Число іменників. Утворення множини іменників. Особливі випадки утворення множини іменників. Злічувані й незлічувані іменники. Множина збірних, складних та складених іменників. Відмінювання іменників. Функції іменників у реченні.

### 2. Артикль.

Вживання неозначеного артикля. Вживання означеного артикля. Відсутність артикля. Вживання артикля перед власними іменниками; перед абстрактними іменниками; перед географічними назвами; перед назвами готелів, газет, журналів, театрів, музеїв тощо; перед назвами сезонів, місяців, днів; в сталих словосполученнях. Особливості вживання артикля перед іменниками church, college, hospital, school, university, prison. Вживання артикля в сталих словосполученнях. Переклад означеного та неозначеного артиклів на українську мову.

### 3. Прикметник.

Морфологічна будова прикметників. Ступені порівняння якісних прикметників. Порівняльні конструкції з прикметниками. Субстантивовані прикметники. Порядок уживання прикметників перед іменником. Прикметники, що закінчуються на **-ing**, **-ed**. Прикметники, що вживаються з прийменниками.

### 4. Числівник.

Кількісні числівники. Порядкові числівники. Вживання числівників.

### 5. Займенник.

Особові займенники. Вживання займенника **it**. Присвійні займенники. Зворотні займенники. Взаємні займенники. Вказівні займенники. Питальні займенники. Сполучні займенники. Відносні займенники. Означальні займенники. Неозначені займенники. Заперечні займенники. Кількісні займенники.

### 6. Дієслово.

Морфологічна будова дієслів. Особові і неособові форми дієслова. Неправильні дієслова. Уживання дієслів з прийменниками. Способи дієслова. Прості часи а активному стані: **Present Simple, Past Simple, Future Simple, to be going to, Future Simple in the Past**. Тривалі часи в активному стані. **Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous**. Дієслова, що не вживаються в часових формах Морфологічна будова прикметників. Доконані часи в активному стані. **Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect**. Доконано-тривалі часи в активному стані. Порівняльне вживання видо-

часових форм дієслова. Пасивний стан дієслова. Уживання **Passive Voice**. Переклад дієслів у **Passive Voice** українською мовою. Модальні дієслова **can, may, must, shall, should, ought to, will, would, need, dare, be to**. Еквіваленти модальних дієслів **can, may, must**. Наказовий спосіб. Умовний спосіб. Форми умовного способу в англійській мові, їх значення та вживання.

### **7. Неособові форми дієслова.**

Інфінітив. Уживання інфінітива без частки **to**. Функції інфінітива в реченні. Об'єктний інфінітивний комплекс. Переклад об'єктного інфінітивного комплексу українською мовою. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Переклад суб'єктного інфінітивного комплексу українською мовою. Прийменниковий інфінітивний комплекс. Дієприкметник. Форми і функції дієприкметника теперішнього часу в реченні. Функції дієприкметника минулого часу в реченні. Об'єктний дієприкметниковий комплекс. Суб'єктний дієприкметниковий комплекс. Герундій. Уживання герундія.

### **8. Прислівник.**

Творення прислівників. Ступені порівняння прислівників. Порівняльні конструкції з прислівниками. Порівняльне вживання деяких прислівників. Місце прислівників у реченні.

### **9. Прийменник і сполучник.**

Місце прийменника в реченні. Значення та вживання прийменника. Значення і склад сполучників.

## **II. Синтаксис**

### **1. Типи речень.**

Типи питальних речень. Загальні запитання. Спеціальні запитання. Альтернативні запитання. Розділові запитання. Окличні речення. Спонукальні речення.

### **2. There is / There are.**

Узгодження присудка з підметом.

### **3. Порядок слів в англійському розповідному реченні.**

Місце додатка в реченні. Місце означення в реченні. Місце обставин в реченні. Зворотний порядок слів, або інверсія.

### **4. Складносурядні і складнопідрядні речення.**

Підрядні підметові речення. Підрядні присудкові речення. Підрядні додаткові речення. Підрядні означальні речення. Підрядні обставинні речення. Підрядні речення часу, місця, причини, мети, наслідку, способу дії та порівняння, умови.

### **5. Узгодження часів. Непряма мова.**

Непрямі накази, прохання, попередження, пропозиції, запрошення, згода, відмова, поради. Непрямі запитання.

# НІМЕЦЬКА МОВА

## Граматика

### I. Морфологія

#### 1. Іменник.

Відмінювання і вживання іменників у різних відмінках. Множина іменників. Особливі випадки утворення множини.

#### 2. Артикль.

Вживання означеного артикля. Вживання неозначеного артикля. Вживання нульового артикля. Відмінювання артиклів.

#### 3. Займенник.

Вживання особових займенників у називному, давальному і знахідному відмінках. Відмінювання і вживання вказівних займенників **jener, dieser**; присвійних займенників **wer** та **was**. Вживання присвійних займенників, відносних займенників. Відмінювання і вживання неозначених займенників. Заперечні займенники. Займенник **es**. Зворотний займенник **sich**.

#### 4. Прикметник.

Вживання короткої форми прикметників. Відмінювання прикметників. Утворення і вживання ступенів порівняння прикметників.

#### 5. Прислівник.

Вживання прислівників у різних ступенях порівняння.

#### 6. Дієслово.

Утворення і вживання часових форм сильних та слабких дієслів у **Präsens, Futurum, Perfekt, Imperfekt, Plusquamperfekt**. Вживання **Präsens** у значенні теперішнього і майбутнього часу. Утворення і вживання усіх часових форм дієслів у пасивному стані. Модальні дієслова. Основні випадки вживання інфінітива з часткою **zu**. Інфінітивні групи.

#### 7. Прийменник.

Вживання прийменника з подвійним керуванням; прийменників, що вимагають давального відмінка: **aus, nach, mit, von, zu, bei, seit, außer, entgegen, gegenüber**; прийменників з родовим відмінком **während**; зі знахідним відмінком: **für, durch, ohne, um, gegen, bis, entlang**. Вживання прийменників з **Dativ**, з **Dativ** або **Akkusativ, Akkusativ, Genitiv, Nominativ**.

### II. Синтаксис

Вступники повинні вміти перекладати складносурядні речення та складнопідрядні речення з підрядним часу і сполучником **nachdem**; складнопідрядні речення з підрядним означальним, що вводиться сполучними словами **der, die, das** у всіх відмінках. Речення з пасивною конструкцією **Präsens, Imperfekt Passive**. Речення з конструкцією: **haben** або **sein+zu+Infinitiv**. Речення з конструкцією: модальне дієслово + **Infinitiv Passiv, Partizip I, Partizip II** у ролі означення. Поширене речення, виражене **Partizip I, Partizip II**.

# ФРАНЦУЗСЬКА МОВА

## Граматика I. Морфологія

### 1. Іменник.

Вживання іменників у множині. Артикль. Вживання означеного і неозначеного артиклів у їх основному значенні. Вживання скороченої форми означеного артикля, злитих форм артикля **du, des, au, aux**. Вживання партитивного артикля з іменниками, які означають речовини та якість (**du pain, du courage**). Найбільш поширені випадки вживання нульового артикля. Вживання вказівних та присвійних займенникових прикметників з іменниками.

### 2. Прикметник.

Вживання жіночого роду, вживання ступенів порівняння. Неозначені прикметники. Питальний прикметник. Множина прикметників.

**3. Займенник.** Вживання особових займенників у функції підмета і додатка (**me, te, le, les, lui, vous, leur**), вживання неозначено-особового займенника **on**, вживання займенника **у**.

### 4. Прислівник.

Вживання ступенів порівняння прислівників.

### 5. Дієслово.

Вживання часових форм *Présent de L'Indicatif, Passé composé, Futur simple, Futur immédiat, Imparfait* дієслів I, II та III груп, що вивчаються відповідно до потреб усного мовлення та читання. Вживання зворотних дієслів у вивчених часових формах: *Passé immédiat, plus-que-parfait, passé simple, future antérieur*. Утворення *Subjonctif passé, Participe passé*. Узгодження *particip le passé* дієслів, що відмінюються з *avoir*. *Participe passé composé, Participe présent, Gérondif*. Вживання *Impératif* (2 особа однини і множини та 1 особа множини).

Вступники повинні розпізнавати, розуміти та перекладати з французької мови на українську мову і навпаки: *Forme passive, Conditionnel Passé*, безособові форми дієслова, утворення *Subjonctif Présent*, вживання *Sunjonctif* у підрядних додаткових реченнях, *Subjonctif* у підрядних означальних та обставинних реченнях, дієслівні перефрази, абсолютний дієприкметниковий зворот, узгодження часів дійсного способу.

## II. Синтаксис

Вживання простого речення з дієсловом та іменним присудком. Вживання дієслова *être* як зв'язки (*Nous sommes dans la cour*). Вживання питального речення *est-ce que* з питальними словами (*Quí va-t-il?*). Вживання заперечної форми речення *ne...pas, ne... rien, ne... jamais*.

# ІСПАНСЬКА МОВА

## Граматика

### I. Морфологія

1. **Іменник.** Вживання іменників у однині та у множині.

2. **Артикль.** Основні випадки вживання означених і неозначених артиклів. Нульовий артикль.

3. **Прикметник.** Вживання прикметників, їх узгодженість з іменниками у роді та числі. Ступені порівняння прикметників. Особливі форми прикметників.

4. **Займенник.** Види займенників у різних функціях. Вживання займенників, рід і число, їх узгодженість з іменниками.

5. **Дієслово.** Дієслівні часи ModoIndicativo (Presente, Pretéritoperfecto, Pretéritoimperfecto, Pretéritoindefinido, Pretéritopluscuamperfecto, Futurosimple), ModoSubjuntivo (Presente, Pretéritoperfecto (рецептивний рівень), Pretéritoimperfecto, Pretéritopluscuamperfecto (рецептивний рівень). Condicional. Imperativo. Неправильні та зворотні дієслова. Інфінітивні конструкції. Герундій. Прислівник. Вживання ступенів порівняння прислівників.

6. **Сполучники.** Вживання сполучників.

### II. Синтаксис

Структура різних типів речень. Прості речення. Безособові речення. Складносурядні речення. Складнопідрядні речення. Узгодження дієслівних часів у складнопідрядних реченнях. Пряма і непряма мова. Словотворення. Слова, утворені від відомих коренів за допомогою суфіксів іменників, прикметників і дієслів; префіксів прикметників і дієслів; зменшувальних і збільшувальних суфіксів окремих слів



## **ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ НА СПІВБЕСІДУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА, ФРАНЦУЗЬКА, ІСПАНСЬКА)**

### **I. Особистісна сфера.**

Повсякденне життя і його проблеми.

Сім'я. Родинні стосунки.

Характер людини.

Режим дня.

Здоровий спосіб життя.

Дружба, любов.

Стосунки з однолітками, в колективі.

Світ захоплень.

Дозвілля, відпочинок.

Особистісні пріоритети.

Плани на майбутнє, вибір професії.

### **II. Публічна сфера**

Навколишнє середовище.

Життя в країні, мова якої вивчається.

Подорожі, екскурсії.

Культура і мистецтво в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Спорт в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Література в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Засоби масової інформації.

Молодь і сучасний світ.

Людина і довкілля.

Одяг.

Покупки.

Харчування.

Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.

Україна у світовій спільноті.

Свята, знаменні дати, події в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Традиції та звичаї в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни,  
мова якої вивчається.

Музеї, виставки.

Кіно, телебачення.

Обов'язки та права людини.

Міжнародні організації, міжнародний рух.

### **III. Освітня сфера**

Освіта, навчання, виховання.

Шкільне життя.

Улюблені навчальні предмети.

Система освіти в Україні та в країні, мова якої вивчається.

Іноземні мови у житті людини.

## 2. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СПІВБЕСІДИ, СТРУКТУРА ОЦІНКИ І ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ ПІДГОТОВЛЕНOSTІ ВСТУПНИКІВ

Максимальна сума балів, яку може набрати вступник, складає 200.

Мінімальна сума балів з випробування дорівнює 100.

Вступнику на співбесіді задають щонайменше три питання з переліку питань програми.

Якщо вступник не відповідає на питання або розкриває суть запитання на 10-50 %, то відповідь оцінюється від **0** до **99** балів.

Якщо вступник розкриває питання на 60-80 %, демонструючи послідовне питання розкриття змісту мавтеріалу, поставленого питання та володіння спеціальною термінологією, допускаючи деякі неточності, то відповідь оцінюється від **100** до **160** балів:

Якщо вступник розкриває питання на 90-100 %, вільно володіє спеціальною термінологією, вміє узагальнювати та систематизувати, то відповідь оцінюється від **161** до **200** балів.

У разі використання заборонених джерел абітурієнт на вимогу члена комісії залишає аудиторію та одержує загальну нульову оцінку.

### 3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ

#### *Основні джерела:*

1. Іваницька Н.Б., Нечипоренко В.О., Калініченко А.І., Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах та прикладах): навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 276 с.
2. Латигіна А. Г. Базовий курс англійської мови з економіки = Basic English of economics : підручник. вид. 2-ге переробл. та доп. К. : КНТЕУ, 2019. – 456 с.
3. Clark David, McCarten Jeanne, McCarthy Michael. Grammar for Business (with Audio CD). Cambridge University Press, 2019. 272 p.
4. Duckworth M. Oxford Business English: Grammar & Practice (New edition). Oxford University Press, 2008. 232 p.
5. Français, niveau nintermédiaire, DELF / За ред. О.Л. Костюк. Ірпінь: Перун, 2004. 257 p.
6. Gusak T. Modern English Grammar in Practice. К.: «Фірма «ІНККОС», 2002. 308 с.
7. Murphy R. Essential Grammar in Use. – Cambridge University Press, 1994.
8. O'Keeffe Margaret, Dubicka Iwonna, Rosenberg Marjorie. Business Partner. Pearson, 2020. 234 p.
9. Sowers Catherine N., Dulmus John Wiley. Comprehensive handbook of social work and social welfare (the profession of social work). M. & Sons, Inc., 2018. 234 p.
10. Suppers M.A., Wells C. The Social Work Experience: An Introduction to Social Work and Social Welfare. 2019. 548 p.
11. Thompson A.J., Marinet A.V. A Practical English Grammar Exercises 1 and 2. Oxford University Press, 2006. 380 p.
12. Virginia Evans FCE Use of English. Express Publishing, 2001. 256 p.

#### *Додаткові джерела:*

1. Зубков М., Мюллер В. Сучасний англо-український та українсько-англійський словник. Х.: “Школа”, 2005. 768 с.
2. Collins COBUILD English Language Dictionary. Harper Collins Manufacturing, Glasgow, 1993. 1703 p.
3. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners: International Student Edition. – Macmillan Publishers Limited, 2005. 1692 p.
4. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use (advanced). Cambridge University Press, 2005. 315 p.

5. Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students. – Cambridge University Press, 2001. 350 p.
6. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. – Oxford University Press. Fourth impression, 2005. 897 p.
7. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs. / A.P. Cowie & R. Mackin. Oxford University Press. Second Edition, 2003. 517 p.
8. Oxford Idioms Dictionary for Learners of English. Oxford University Press. Second Edition, 2003. – 517 p.
9. Oxford WORDPOWER Dictionary. / Sally Wehmeier (ed.). Oxford University Press. Seventh impression, 1999. 746 p.
10. Wells J.C. Longman Pronunciation Dictionary. Pearson Education Limited, 2004. – 869 p.

*Інтернет ресурси:*

11. <http://www.englishclub.com/>
12. <http://www.longman.com/>
13. <http://www.onestopenglish.com/>
14. [www.publishing.cambridge.org/elt/](http://www.publishing.cambridge.org/elt/)
15. [www.linguistlist.org](http://www.linguistlist.org)
16. [www.ncbe.gwu.edu](http://www.ncbe.gwu.edu)
17. [www.phil.uni-passau.de](http://www.phil.uni-passau.de)

**Ухвалили**

Завідувач кафедри  
іноземної філології та перекладу



Наталя ІВАНИЦЬКА

**Погоджено**

Голова комісії  
для проведення співбесіди



Лариса ДОВГАНЬ

Начальник навчально-  
методичного відділу



Тетяна ШЕВЧУК